



Тарифы на изготовление аудиопродукции в продакшн-студии "Граммофон"
Стоимость указана в тенге без учета НДС (ставка 12%)

ОБЪЯВЛЕНИЯ

название работ	описание	стоимость без НДС, тенге	срок изготовления
сценарий и перевод текста	Написание сценария в прозе для одного голоса на русском языке хронометражем до 30 секунд (предоставляется 2 варианта, возможно однократное внесение корректив после комментариев заказчика)	9 500.00	1 рабочий день
	Написание сценария в прозе для одного голоса на русском языке хронометражем до 60 секунд (предоставляется 2 варианта, возможно однократное внесение корректив после комментариев заказчика)	12 500.00	1 рабочий день
	Написание сценария в стихах или в игровой форме для двух и более голосов на русском языке хронометражем до 30 секунд (предоставляется 2 варианта, возможно однократное внесение корректив после комментариев заказчика)	25 000.00	3 рабочих дня
	Написание сценария в стихах или в игровой форме для двух и более голосов на русском языке хронометражем до 60 секунд (предоставляется 2 варианта, возможно однократное внесение корректив после комментариев заказчика)	35 000.00	3 рабочих дня
	Перевод текста на казахский язык в прозе для одного голоса хронометражем до 30 секунд	7 500.00	1 рабочий день
	Перевод текста на казахский язык в прозе для одного голоса хронометражем до 60 секунд	12 000.00	1 рабочий день
	Перевод текста на казахский язык в стихах или в игровой форме для двух и более голосов хронометражем до 30 секунд	25 000.00	3 рабочих дня
	Перевод текста на казахский язык в стихах или в игровой форме для двух и более голосов хронометражем до 60 секунд	35 000.00	3 рабочих дня

** стоимость работ хронометражем свыше 60 секунд рассчитывается отдельно*

объявление	Запись текста, предоставленного Заказчиком, на русском языке, одним "дежурным" голосом студии, простое музыкальное сопровождение.	20 000.00	1 рабочий день
	Запись текста, предоставленного Заказчиком, на казахском языке, одним "дежурным" голосом студии, простое музыкальное сопровождение.	20 000.00	1 рабочий день

**дежурные голоса не высылаются на выбор, только для утверждения*

АУДИОРОЛИКИ

работа студии	запись и обработка голосов дикторов (за один голос на одном языке хронометражем до 30 секунд)	7 500.00	2 часа
	запись и обработка голосов дикторов (за один голос на одном языке хронометражем до 60 секунд)	9 000.00	3 часа
	запись и обработка голосов дикторов (два голоса на одном языке хронометражем до 30 секунд)	12 000.00	3 часа
	запись и обработка голосов дикторов (два голоса на одном языке хронометражем до 60 секунд)	16 000.00	4 часа
	подбор музыки и монтаж с обработанными голосами (за один голос на одном языке хронометражем до 30 секунд)	5 000.00	2 часа
	подбор музыки и монтаж с обработанными голосами (за один голос на одном языке хронометражем до 60 секунд)	7 000.00	2 часа
	подбор музыки и монтаж с обработанными голосами (два и более голосов на одном языке хронометражем до 30 секунд)	8 000.00	2 часа
	подбор музыки и монтаж с обработанными голосами (за один голос на одном языке хронометражем до 60 секунд)	10 000.00	2 часа
авторская музыка для ролика	мелодия, написанная или аранжированная профессиональным композитором в заданном Заказчиком стиле, с возможностью пропевки или созданная специально под стихотворный текст, хронометраж до 45 секунд	от 120 000	7 рабочих дней с момента оплаты
спец.эффекты	дополнительные звуки и шумы для оформления аудиопродукции	10 000.00	1 рабочий день

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ

переделка	переделка утвержденного ролика по инициативе (по вине) Заказчика	50% от стоимости	1 рабочий день
	переделка утвержденного ролика по инициативе (по вине) Исполнителя	без оплаты	1 рабочий день
запись эфира	запись выбранного Заказчиком часового отрезка (без монтажа, с 01 до 60 минуты включительно)	1 500, 00 тенге	1 рабочий день
аудиопродукция, для использования по усмотрению Заказчика	адаптация рекламных видеороликов, запись звуковой дорожки для видеопродукции, запись аудиофайла для использования в офисных телефонных станциях или на мобильном телефоне, запись гимнов компаний, песен, дикторских текстов для использования во время проведения корпоративных встреч и вечеров, а также на частных торжествах.	Стоимость работ рассчитывается отдельно, на основании заявки.	

***ВНИМАНИЕ! ГОНОРАРЫ ДИКТОРОВ ОПЛАЧИВАЮТСЯ ОТДЕЛЬНО. РАСЧЕТ СТОИМОСТИ ПРОИЗВОДИТСЯ НА ОСНОВЕ ЗАДАНИЯ ОТ ЗАКАЗЧИКА**



**"Граммифон" продакши-студиясында аудиоөнімдерді дайындауға арналған бағалар
Бағасы ҚҚС есебісіз теңгемен көрсетілген (ставка 12%)**

ХАБАРЛАНДЫРУ

жұмыстың атауы	сипаттамасы	бағасы ҚҚС есебісіз теңге	дайындау мерзімі
мәтіннің сценарийі және аудармасы	Ұзақтығы 30 секундтан аспайтын, бір дауысқа арналған, қара сөзбен жазылған сценарий (2 нұсқасы ұсынылады, тапсырыс берушінің пікірінен кейін бір рет түзету енгізуге болады)	9 500.00	1 жұмыс күні
	Ұзақтығы 60 секундтан аспайтын, бір дауысқа арналған, қара сөзбен жазылған сценарий (2 нұсқасы ұсынылады, тапсырыс берушінің пікірінен кейін бір рет түзету енгізуге болады)	12 500.00	1 жұмыс күні
	Ұзақтығы 30 секундтан аспайтын, орыс тіліндегі екі немесе одан көп дауысқа арналған, өлеңмен немесе ойын формасында жазылған сценарий (2 нұсқасы ұсынылады, тапсырыс берушінің пікірінен кейін бір рет түзету енгізуге болады)	25 000.00	3 жұмыс күні
	Ұзақтығы 60 секундтан аспайтын, орыс тіліндегі екі немесе одан көп дауысқа арналған, ойын формасында жазылған сценарий (2 нұсқасы ұсынылады, тапсырыс берушінің пікірінен кейін бір рет түзету енгізуге болады)	35 000.00	3 жұмыс күні
	Ұзақтығы 30 секундтан аспайтын, бір дауысқа арналған, қара сөзбен жазылған мәтіннің қазақ тіліне аудармасы	7 500.00	1 жұмыс күні
	Ұзақтығы 60 секундтан аспайтын, бір дауысқа арналған, қара сөзбен жазылған мәтіннің қазақ тіліне аудармасы	12 000.00	1 жұмыс күні
	Ұзақтығы 30 секундтан аспайтын, екі немесе одан көп дауысқа арналған, өлеңмен немесе ойын формасында жазылған мәтіннің қазақ тіліне аудармасы	25 000.00	3 жұмыс күні
	Ұзақтығы 60 секундтан аспайтын, екі немесе одан көп дауысқа арналған, өлеңмен немесе ойын формасында жазылған мәтіннің қазақ тіліне аудармасы	35 000.00	3 жұмыс күні

** ұзақтығы 60 секундтан аспайтын жұмыстардың бағасы жеке есептеледі*

хабарландыру	Тапсырыс беруші ұсынған мәтінді орыс тілінде, студияның штаттағы дикторының дауысымен жазу, қарапайым музыкалық сүйемелдеу.	20 000.00	1 жұмыс күні
	Тапсырыс беруші ұсынған мәтінді қазақ тілінде, студияның штаттағы дикторының дауысымен жазу, қарапайым музыкалық сүйемелдеу.	20 000.00	1 жұмыс күні

**штаттағы диктордың дауысы таңдау үшін емес, тек мақұлдау үшін әкіберіледі*

АУДИОӨНІМДЕР

студия жұмысы	диктордың дауысын жазу және өңдеу (ұзақтығы 30 секундтан аспайтын бір тілде жазылған бір дауыс үшін)	7 500.00	2 сағат
	диктордың дауысын жазу және өңдеу (ұзақтығы 60 секундтан аспайтын бір тілде жазылған бір дауыс үшін)	9 000.00	3 сағат
	диктордың дауысын жазу және өңдеу (ұзақтығы 30 секундтан аспайтын бір тілде жазылған екі дауыс үшін)	12 000.00	3 сағат
	диктордың дауысын жазу және өңдеу (ұзақтығы 60 секундтан аспайтын бір тілде жазылған екі дауыс үшін)	16 000.00	4 сағат
	музыка таңдау және өңделген дауыспен құрастыру (ұзақтығы 30 секундтан аспайтын бір тілде жазылған бір дауыс үшін)	5 000.00	2 сағат
	музыка таңдау және өңделген дауыспен құрастыру (ұзақтығы 60 секундтан аспайтын бір тілде жазылған бір дауыс үшін)	7 000.00	2 сағат
	музыка таңдау және өңделген дауыспен құрастыру (ұзақтығы 30 секундтан аспайтын бір тілде жазылған екі немесе одан көп дауыс үшін)	8 000.00	2 сағат
	музыка таңдау және өңделген дауыспен құрастыру (ұзақтығы 60 секундтан аспайтын бір тілде жазылған екі немесе одан да көп дауыс үшін)	10 000.00	2 сағат
роликке арналған авторлық музыка	ұзақтығы 60 секундтан аспайтын Тапсырыс беруші ұсынған нақышта, кәсіби композитор әуенін жазып, өлең түрінде берілген мәтін әншінің орындауында шықалса	от 120 000	Ақысы төленгеннен бастап 7 жұмыс күні ішінде
арнайы эффектілер	аудиоөнімді әрлеуге арналған қосымша дыбыстар	10 000.00	1 жұмыс күні

ҚОСЫМША ЖҰМЫСТАР

қайта өңдеу	Тапсырыс берушінің бастамасы (кінәсі бойынша) бойынша бекітілген роликті қайта өңдеу	50% от стоимости	1 жұмыс күні
	Орындаушының бастамасы (кінәсі) бойынша бекітілген роликті қайта өңдеу	ақысыз	1 жұмыс күні
эфирді жазу	Тапсырыс беруші таңдаған сағат бөлігінде жазу (құрастырусыз, 01-ден 60-шы минутқа дейін)	1 500, 00 теңге	1 жұмыс күні
аудио өнімдерді Тапсырыс берушінің қалауы бойынша пайдалану үшін	жарнамалық бейнелерді бейімдеу, бейне өнімдерге дыбыс жазу, кеңсе телефон станцияларында немесе ұялы телефонда пайдалану үшін аудиофайл жазу, корпоративтік кездесулер мен кештерде, сондай-ақ жеке мерекелерде пайдалану үшін компанияның әнұрандарын, әндерін, дикторлық мәтіндерін жазу.	Жұмыс ақысы берілген тапсырыс негізінде бөлек есептеледі.	

***НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! ДИКТОРДЫҢ ҚАЛАМАҚЫСЫ БОЛЕК ТӨЛЕНЕДІ. БАҒАСЫН ЕСЕПТЕУ ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ ТАПСЫРМАСЫ НЕГІЗІНДЕ ЖҮЗЕТЕ АСЫРЫЛАДЫ**